Summary

**Creator:** Hyde, Douglas, 1860-1949

**Title:** Douglas Hyde collection of papers

**Date:** 1892-1930

**Size:** 293 items

**Source:** This is a synthetic collection, created from materials acquired through gift and purchase from various sources.

**Abstract:** This is a synthetic collection consisting of manuscripts, typescripts, a notebook, and correspondence.

**Access:** Restricted access.

**Conditions Governing Use:** For permission to publish, contact the Curator, The Henry W. and Albert A. Berg Collection of English and American Literature.

**Preferred citation:** [Identification of the item]. The Henry W. and Albert A. Berg Collection of English and American Literature, The New York Public Library.

**Processing note:** Processed by Staff; Machine-readable finding aid created by Lynn Lobash and Nina Schneider.

**Creator History**
Douglas Hyde was an Irish playwright, poet, essayist, literary historian, and statesman.

**Custodial History**
Previous owners include J. O. Donoghue, Lady Gregory, W. T. H. Howe, and John Quinn.

**Scope and Content Note**
This is a synthetic collection consisting of manuscripts, typescripts, a notebook, and correspondence by
the author. The manuscript and typescripts include plays, poems, translations, as well as plays and scenarios by Lady Isabella Augusta Persse Gregory and an essay by William Butler Yeats. The correspondence includes letters from the author, dating from 1892 to 1930, to Ernest Augustus Boyd, Lady Gregory, Humbert Wolfe, William Butler Yeats, and others. There are letters to Hyde from Frank Benson, John MacNeill, Kuno Meyer, George Moore, John Butler Yeats, William Butler Yeats, and the Irish Industries League, dating from 1899 to 1902.

Key Terms

Genre/Physical Characteristic
Correspondence
Notebooks

Names
Hyde, Douglas, 1860-1949
Benson, Frank Weston, 1862-1951
Boyd, Ernest Augustus, 1887-1946
Donoghue, J. O.
Gregory, Lady, 1852-1932
Howe, W. T. H. (William Thomas Hildrup)
Mac Neill, Eoin, 1867-1945
Meyer, Kuno, 1858-1919
Moore, George, 1852-1933
Quinn, John, 1870-1924
Wolfe, Humbert, 1885-1940
Yeats, John Butler, 1839-1922
Yeats, W. B. (William Butler), 1865-1939
Irish Industry League
Container List

Manuscripts and Typescripts
Manuscripts and Typescripts written by Hyde

Manuscript box
With her marginal ms. note, “Hyde’s play”. Published as Pleurgadh na bulgoide; or the bursting of the bubble [1903]

Manuscript box
Lonliness. The three devils. Two poems translated by Lady Gregory. Translator’s manuscript n.d. (1 p. each) (1 p. each)
Also, typescript of another poem with Lady Gregory’s marginal ms. note: “Trans. from An Craoilbhin,” signed by her, undated. 1 p.; In same folder his: “Rinne me an...” Holograph poem in Gaelic, Oct. or Nov. 2, 1901. 1 p.

Cased
Lost saint, The. Holograph play in Gaelic n.d. (13 p) (13 p)

Cased
Lost saint, The. Translated by Lady [Isabella Augusta Persse Gregory]. Translator’s manuscript n.d. (19 p) (19 p)
In same notebook his: The nativity [a play] tr. by Lady Gregory. Translator’s manuscript, undated. P. 20-44. 5 p. inserted. Also, Gaelic text and Lady Gregory’s translation. Clipping from The Weekly freeman, Dec. 13, 1902

Cased
Lost saint, The. Translated by Lady [Isabella Augusta Persse Gregory]. Typescript with the translator’s ms. Corrections n.d. (6 p) (6 p)
With W. B. Yeats’ marginal ms. note identifying the manuscript

Cased
Marriage [a play. Translated by Lady [Isabella Augusta Persse Gregory], The. Translator’s manuscript n.d. (1 v) (1 v)

Cased
Match making [a play. Translated by Lady [Gregory], The. Translator’s manuscript n.d. (1 v) (1 v)
1 p. inserted

Cased
Nativity [a play] Translated by Lady [Isabella Augusta Persse Gregory]. Translator’s manuscript n.d. (25 p) (25 p)
5 p. inserted. Also, Gaelic text and Lady Gregory’s translation. Clipping from The Weekly freeman, Dec. 13, 1902. In same notebook his: The lost saint [a play] tr. by Lady Gregory. Translator’s manuscript, p. 20-44

Cased
Notebook of translations from the Irish in prose and verse. Holograph n.d. (35 p) (35 p)
J. O. Donoghue’s autograph; John Quinn bookplate; H.

Manuscript box
Poorhouse, The. Typescript of play with Lady Gregory’s ms. corrections. Later became basis fro her The workhouse ward n.d. (9 p) (9 p)
With Lady Gregory’s signed marginal note, “Written by Hyde from my scenario”

Manuscript box
“Rinne me an...” Holograph poem in Gaelic 1901 Oct. 2 or 1901 Nov. 2 (1 p) (1 p)
In same folder with his: Lonliness. The three devils. Two poems

Cased
Schoolmaster [a play. Translated by Lady Isabella Augusta Persse Gregory], The. Translator’s manuscript n.d. (1 v) (1 v)
8 p. inserted

Cased
Tinker and the fairy [a play. Translated by Lady Isabella Augusta Persse Gregory], The. Translator’s manuscript n.d. (1 v) (1 v)
Manuscripts and Typescripts (cont.)
Manuscripts and Typescripts written by Hyde (cont.)

Manuscript box
With Lady Gregory's marginal ms. note, "Hyde's play". Published as Pleurgadh na bulgoide; or the bursting of the bubble [1903]

Manuscripts and Typescripts relating to Douglas Hyde
Oversize (+)
With clipping (fragment) from The New Ireland review and clipping (incomplete) from the North American review. 8 p. each [included in page count]; On p. 67, Hyde's marginal ms. note to Lady Gregory; 2 duplicates of 2 chapters, 14 p.

Manuscript box
With her marginal AN on p. 1, "Scenario for [Douglas] Hyde"

Manuscript box
Gregory, Isabella Augusta Persse, Lady. [The workhouse ward] Scenario for Hyde. Typescript with the author's ms. corrections n.d. (1 leaf) (1 leaf)

Manuscript box
Came with Lady Gregory's papers

Correspondence
Outgoing Correspondence
Boyd, Ernest Augustus. ALS to n.y. May 31 (4 leaves) (4 leaves)

Inserted in his: Boyd, Ernest Augustus. ALS to Hyde 1897 Aug. 19 - 1930 June 17 (258 folders in 10 boxes) (258 folders in 10 boxes)
In his ALS of April 30, 1898: Yeats, John B. 2 ALS to Douglas Hyde, April 24 and 28, 1898. 2 l.; In his ALS of Nov. 14, 1899: MacNeill, John. ALS to Douglas Hyde, Nov. 3, 899. 1 l.; In his ALS of Feb. 13, 1902: Moore, George. TLS to Hyde. 2/11/1902

Cased
Gregory, Lady [Isabella Augusta Persse]. 230 ALS, 27 postcards, 1 TLS to London, 1910
230 ALS, 27 postcards, 1 TLS to 1897 Aug. 19 - 1930 June 17 (258 folders in 10 boxes) (258 folders in 10 boxes)
In his ALS of April 30, 1898: Yeats, John B. 2 ALS to Douglas Hyde, April 24 and 28, 1898. 2 l.; In his ALS of Nov. 14, 1899: MacNeill, John. ALS to Douglas Hyde, Nov. 3, 899. 1 l.; In his ALS of Feb. 13, 1902: Moore, George. TLS to Hyde. 2/11/1902

Manuscript box
Gregory, William Robert. Postcard to 1909 Feb. 27 (1 item) (1 item)
Came with Lady Gregory's papers

Manuscript box
Quinn, John. ALS to 1911 [Jan. 1 (2 leaves) (2 leaves)
Came with Lady Gregory's papers

Manuscript box
T. Fisher Unwin. ALS to 1892 May 28 (2 leaves) (2 leaves)
With reader's report by Edward Garnett

Manuscript box
Wolfe, Humbert. Postcard to 1927 July 30 (1 item) (1 item)

Manuscript box
Yeats, William Butler. ALS to 1898 Aug. 25 (2 leaves) (2 leaves)

Manuscript box
[--?]. ALS to 1909 Oct. 2 (3 p) (3 p)

Incoming Correspondence
Benson, Frank R. ALS to Hyde n.d. (3 p) (3 p)
Came with Lady Gregory's papers
Irish Industries League. Dublin. Invitation, printed, to Douglas Hyde for
Irish industrial show n.d. (1 item) (1 item)
With Douglas Hyde's ms. notes on verso. Came with Lady Gregory's papers

MacNeill, John. ALS to Hyde 1899 Nov. 3 (1 leaf) (1 leaf)

Meyer, Kuno. Postcard to Hyde. Date from postmark 1901 Mar. 15 (1 item) (1
item)
Came with Lady Gregory's papers

Moore, George. TLS to Hyde 1902 Feb. 11 (1 p) (1 p)

Yeats, John Butler. 2 ALS to Hyde 1898 Apr. 24, 1898 Apr. 28 (2 leaves each) (2
leaves each)

Yeats, William Butler. Telegram (draft) to Hyde. On Coole Park note-paper
n.d. (1 p) (1 p)
Came with Lady Gregory’s papers